

ÖKODESIGN

Anhang zur technischen Dokumentation

Hersteller:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Modellkennzeichen:	138
Bezeichnung:	Cardiff 2021
Produktvarianten:	138 CFP, 138 CFL

Anforderungen gemäß:	Verordnung (EU) 2015/1185, Nr. 2015/1186 der Kommission
Testmethode:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Grundlage für die Ausstellung des Zertifikats:	Protokoll Nr. 30-17298/7/T ; 1015-AoP-30-17298/7/TZ ; NB 1015
Indirekte Heizfunktion:	NEIN
Direkte Wärmeleistung:	8,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	-

Brennstoff	Bevorzugt Brenn- stoff	Andere geeignete Brenn- stoff	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emissionen der Raumheizung bei Nennwärmeleistung (*)				Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m ³] (13% O ₂)				[mg/m _n ³] (13% O ₂)			
Holzstämmen mit einem Feuchtigkeitsgehalt von ≤ 25 %	JA	JA	70,0	106	39	71	1124	129				
Pressholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von < 12 %	NEIN	JA	70,0		39	71	1124	129				
Sonstige holzartige Biomasse	NEIN	NEIN										
Nicht-Holz-Biomasse	NEIN	NEIN										
Anthrazit und Anthrazitkohle	NEIN	NEIN										
Hochtemperaturkoks	NEIN	NEIN										
Niedertemperaturkoks	NEIN	NEIN										
Schwarze Kohle	NEIN	NEIN										
Braunkohlebriketts	NEIN	NEIN										
Torfbriketts	NEIN	NEIN										
Briketts aus fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN										
Andere fossile Brennstoffe	NEIN	NEIN										
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN										
Unterschiedliche Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN										

Eigenschaften bei Betrieb ausschließlich mit bevorzugtem Brennstoff

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Thermische Leistung			
Nennwärmeleistung	P _{nom}	8,0	kW
Minimale Wärmeleistung	P _{min}	trifft nicht zu	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	e _{l,max}	trifft nicht zu	kW
Bei minimaler Wärmeleistung	U _{lme}	trifft nicht zu	kW
Im Standby-Modus	e _{l,sb}	trifft nicht zu	kW
Dauerzündflammenleistung			
Dauerzündflammenleistung	P _{pilot}	trifft nicht zu	kW
Installations- und Wartungshinweise: Siehe allgemeine Anweisungen, technisches Datenblatt			



ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk
IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
č.ú. 16 700-431/0100

Kontaktdaten	Tomáš Fanderlik - Leiter TŮ
--------------	-----------------------------

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Nutzeffizienz (NCV im Originalzustand)			
Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	80,0	%
Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Wärmeleistung	$\eta_{th, min}$	trifft nicht zu	%
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung			
eine Heizleistungsstufe ohne Raumtemperaturregelung	JA		
zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung	NEIN		
mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung	NEIN		
mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN		
mit elektronischer Raumregelung und Tagesprogramm	NEIN		
mit elektrischer Raumtemperaturregelung und Wochenprogramm	NEIN		
Weitere Steuerungsmöglichkeiten			
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	NEIN		
Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungserkennung	NEIN		
mit Fernbedienung	NEIN		

(*) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOX = Stickoxide.

(**) Nur obligatorisch, wenn der Korrekturfaktor F (2) oder F (3) verwendet wird.

(***) Saisonale Heizenergieeffizienz η_s (****)

Energieeffizienzindex EEI

(CS)

EKODESIGN

Příloha k Technické dokumentaci

Výrobce:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
----------	---

Identifikační značka (značky) modelu:	138
Název:	Cardiff 2021
Varianty výrobku:	138 CFP, 138 CFL

Požadavky dle:	nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Metoda zkoušek:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	Protokol č. 30-17298/7/T; 1015-AoP-30-17298/7/TZ; NB 1015
Funkce nepřímého vytápění:	NE
Přímý tepelný výkon:	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	-

Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m _n ³] (13% O ₂)				[mg/m _n ³] (13% O ₂)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	ANO	ANO	70,0	106	39	71	1124	129				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	NE	ANO	70,0		39	71	1124	129				
Jiná dřevní biomasa	NE	NE										
Nedřevní biomasa	NE	NE										
Antracit a antracitové uhlí	NE	NE										
Vysokoteplotní koks	NE	NE										
Nízokoteplotní koks	NE	NE										
Černé uhlí	NE	NE										
Hnědouhelné brikety	NE	NE										
Rašelinové brikety	NE	NE										
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE										
Jiné fosilní palivo	NE	NE										
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	NE	NE										
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	NE	NE										

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	8,0	kW
Minimální tepelný výkon	P _{min}	netýká se	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{l,max}	netýká se	kW
Při minimálním tepelném výkonu	e _{l,min}	netýká se	kW
V pohotovostním režimu	e _{l,b}	netýká se	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P _{pilot}	netýká se	kW
Poznámky k instalaci a údržbě: viz všeobecný návod, technický list			



ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk
IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
č.ú. 16 700-431/0100

Kontaktní údaje	Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ
-----------------	------------------------------

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th, nom}$	80,0	%
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th, min}$	netýká se	%
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti			
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ANO		
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	NE		
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	NE		
s elektronickou regulací teploty v místnosti	NE		
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	NE		
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	NE		
Další možnosti regulace			
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	NE		
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE		
s dálkovým ovládáním	NE		

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.

(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).

(***) Sezóní energetická účinnost vytápění η_s

(****) Index energetické účinnosti EEI